



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

woensdag

mercredi

06-03-2002

06-03-2002

10:00 uur

10:00 heures

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- de heer Yvon Harmegnies aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de politieke en humanitaire situatie in Iran" (nr. 5926)	1
- mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de voortdurende executies in Iran" (nr. 6585)	1
<i>Sprekers: Leen Laenens, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de donorconferentie inzake Afghanistan" (nr. 6252)	2
<i>Sprekers: Bart Laeremans, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Pieter De Crem aan de eerste minister over "de houding van de Belgische regering inzake de conclusies van de Rwanda-commissie" (nr. 6291)	3
<i>Sprekers: Pieter De Crem, Guy Verhofstadt, eerste minister, Mark Eyskens</i>	
Vraag van de heer Ferdy Willems aan de eerste minister over "de top van Monterrey in Mexico" (nr. 6503)	6
<i>Sprekers: Ferdy Willems, Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	
Samengevoegde mondelinge vragen van	9
- de heer Jacques Simonet aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de resultaten van de rondetafelconferentie die in Brussel aan de intercongolese dialoog werd gewijd" (nr. 6218)	
- de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de vredesonderhandelingen voor Congo" (nr. 6432)	
<i>Sprekers: Jacques Simonet, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Samengevoegde vragen van	12
- de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de gevangenen genomen islamstrijders in de gevangenis van Guantanamo" (nr. 6276)	12
- de heer Jacques Lefevre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de behandeling van de Talibangevangenen die in de basis van Guantanamo zijn opgesloten" (nr. 6283)	12
<i>Sprekers: Pieter De Crem, Jacques Lefevre,</i>	

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- M. Yvon Harmegnies au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la situation politique et humanitaire en Iran" (n° 5926)	1
- Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les exécutions incessantes en Iran" (n° 6585)	1
<i>Orateurs: Leen Laenens, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	
Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la conférence des donateurs pour l'Afghanistan" (n° 6252)	2
<i>Orateurs: Bart Laeremans, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	
Question de M. Pieter De Crem au premier ministre sur "l'attitude du gouvernement belge concernant les conclusions de la commission du Rwanda" (n° 6291)	3
<i>Orateurs: Pieter De Crem, Guy Verhofstadt, premier ministre, Mark Eyskens</i>	
Question de M. Ferdy Willems au premier ministre sur "le sommet qui se tiendra à Monterrey au Mexique" (n° 6503)	6
<i>Orateurs: Ferdy Willems, Guy Verhofstadt, premier ministre</i>	
Questions orales jointes de	9
- M. Jacques Simonet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les résultats de la table ronde de Bruxelles concernant le dialogue inter-congolais" (n° 6218)	
- M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les pourparlers de paix concernant le Congo" (n° 6432)	
<i>Orateurs: Jacques Simonet, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	
Questions jointes de	12
- M. Pieter De Crem au ministre des Affaires étrangères sur "les combattants islamiques détenus dans la prison de Guantanamo" (nr. 6276)	12
- M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le traitement appliqué aux prisonniers taliban internés dans la base de Guantanamo" (n° 6283)	12
<i>Orateurs: Pieter De Crem, Jacques Lefevre,</i>	

Guido Tastenhoye, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Guido Tastenhoye, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Samengevoegde vragen van 16
 - de heer Ferdy Willems aan de vice-eerste 16
 minister en minister van Buitenlandse Zaken over
 "de toestand in Tsjetsjenië" (nr. 6287)
 - mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste 16
 minister en minister van Buitenlandse Zaken over
 "de voortdurende schendingen van de
 mensenrechten in Tsjetsjenië" (nr. 6586)

Sprekers: **Ferdy Willems, Leen Laenens, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de 18
 vice-eerste minister en minister van Buitenlandse
 Zaken over "het lot van een Antwerpse verpleger
 die in Saudi-Arabië al meer dan een jaar in de cel
 zit" (nr. 6471)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Questions jointes de 16
 - M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et 16
 ministre des Affaires étrangères sur "la situation
 en Tchétchénie" (n° 6287)
 - Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et 16
 ministre des Affaires étrangères sur "les violations
 incessantes des droits de l'homme en
 Tchétchénie" (n° 6586)

Orateurs: **Ferdy Willems, Leen Laenens, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de M. Guido Tastenhoye au vice- 18
 premier ministre et ministre des Affaires
 étrangères sur "le sort d'un infirmier anversois
 détenu en Arabie Saoudite depuis plus d'un an"
 (n° 6471)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 06 MAART 2002

10:27 uur

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

du

MERCREDI 06 MARS 2002

10:27 heures

De vergadering wordt geopend om 10.27 uur door de heer Jacques Lefevre, voorzitter.

De voorzitter: De eerste minister komt wat later om op de tot hem gerichte vragen te antwoorden. De heer Harmegnies (nr. 5926) laat zich verontschuldigen.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Yvon Harmegnies aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de politieke en humanitaire situatie in Iran" (nr. 5926)
- mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de voortdurende executies in Iran" (nr. 6585)

01.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Sinds juni 2001 hadden in Iran al 200 executies plaats. Daarmee verzwindt de hoop dat president Khatami, na Khomeini, een menselijker regime zou instellen. Vrouwen worden, net zoals tijdens het vorige regime, nog altijd van hun elementaire rechten beroofd. De VN hebben deze schendingen onlangs nog aangeklaagd: Iran is één grote vrouwegevangenis en er is geen teken van beterschap.

Is ons land bereid dit probleem bilateraal aan te kaarten, maar ook op de volgende Geneefse commissie voor de mensenrechten? Steunen we de oproep van mevrouw Radjavi, die in Iran het verzet en de strijd voor de vrouwenrechten leidt?

01.02 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): De Europese Unie heeft de voorbije twintig jaar in het kader van VN-resoluties de aandacht getrokken op de schending van de mensenrechten door Iran. De laatste resolutie hierover werd onder het Belgische

La séance est ouverte à 10.27 heures par M. Jacques Lefevre, président.

Le président: Le premier ministre sera légèrement en retard pour répondre aux questions qui lui sont adressées. M. Harmegnies (n° 5926) nous demande de l'excuser.

01 Questions jointes de

- M. Yvon Harmegnies au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la situation politique et humanitaire en Iran" (n° 5926)
- Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les exécutions incessantes en Iran" (n° 6585)

01.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Depuis juin 2001, 200 exécutions ont eu lieu en Iran. Avec ce constat s'envole l'espoir de voir le président Khatami instaurer, après Khomeyni, un régime plus humain. Comme sous le régime précédent, les femmes sont toujours privées de leurs droits élémentaires. Récemment, les Nations unies ont à nouveau dénoncé ces violations: l'Iran est une grande prison pour les femmes et on ne constate aucun signe d'amélioration.

Notre pays est-il disposé à évoquer ce problème à l'occasion de contacts bilatéraux mais également lors de la prochaine réunion de la Commission des droits de l'homme à Genève? Soutenons-nous l'appel lancé par Mme Radjavi, qui est à la tête de l'opposition et de la lutte pour le respect des droits de la femme en Iran?

01.02 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): Au cours de ces vingt dernières années, l'Union européenne a attiré l'attention, dans le cadre des résolutions de l'ONU, sur les violations des droits de l'homme en Iran. La dernière résolution dans ce

Voorzitterschap met een grote meerderheid goedgekeurd.

Het aantal executies blijft intussen onrustwekkend hoog. België en de Europese Unie wijzen Iran geregeld op hun principiële houding in deze aangelegenheden.

Het staat ook buiten kijf dat het statuut van de vrouw in Iran te wensen overlaat, wat ook het onderwerp uitmaakt van een resolutie. Dit kwam ook ter sprake in de laatste politieke dialoog tussen de EU en Iran op 3 september 2001 in Teheran, waar nogmaals werd aangedrongen op het belang van verdere politieke en economische hervormingen in Iran.

De EU heeft steeds steun gegeven aan dialoog tussen conservatieven en hervormers in Iran, maar vele Iraanse oppositiepartijen plegen gewelddadige aanslagen in en buiten Iran. Zij worden dan ook terecht als terroristische organisaties beschouwd en kunnen geen democratische rol spelen.

De EU zal alles in het werk stellen om de hervormingen alle kansen te geven, en zal waakzaam blijven in verband met de mensenrechten. Dit is een lange weg.

01.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): De dialoog is inderdaad een essentieel element in het hervormingsproces naar meer democratie. De resolutie die binnenkort in ons Belgisch Parlement zal besproken worden, is overigens het gevolg van het bezoek dat enkele Kamerleden aan Iran brachten.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de donorconferentie inzake Afghanistan" (nr. 6252)

02.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Op de donorconferentie voor Afghanistan deelde ons land mee 27 miljoen dollar te willen investeren, verspreid over vijf jaar. Dit is heel wat minder dan bijvoorbeeld Nederland.

Op basis van welke criteria kwam de Belgische overheid tot dit bedrag? Is dit bedrag definitief? Ging hier internationaal overleg aan vooraf?

02.02 Minister Louis Michel (Nederlands): België heeft in Tokio een bijdrage van 30,7 miljoen euro over de periode 2002-2006 aangekondigd en

domaine fut adoptée à une large majorité sous la présidence belge.

Entre-temps, le nombre d'exécutions demeure alarmant. La Belgique et l'Union européenne rappellent régulièrement à l'Iran quelle est leur position de principe dans ce domaine.

Il est en outre incontestable que le statut de la femme en Iran est peu enviable et il a d'ailleurs fait l'objet d'une résolution. Cette question a également été abordée lors du dernier dialogue politique entre les Quinze et l'Iran, le 3 septembre 2001 à Téhéran, où, une fois encore, l'importance de la poursuite des réformes politiques et économiques en Iran fut mise en exergue.

L'UE a toujours encouragé le dialogue entre les conservateurs et les réformateurs en Iran mais de nombreux partis d'opposition iraniens commettent de violentes attaques, en Iran comme à l'étranger. Ces partis sont donc à juste titre considérés comme des organisations terroristes et ne peuvent donc pas jouer un rôle démocratique.

L'UE mettra tout en oeuvre pour que ces réformes aient toutes les chances d'aboutir et l'UE restera vigilante en matière de droits de l'homme. Il s'agit-là d'un long cheminement.

01.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Le dialogue constitue en effet un élément essentiel du processus de réforme en vue d'une plus grande démocratisation. La résolution que le Parlement belge examinera bientôt découle d'ailleurs du voyage effectué par des membres de la Chambre en Iran.

L'incident est clos.

02 Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la conférence des donateurs pour l'Afghanistan" (n° 6252)

02.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): A l'occasion de la conférence des donateurs pour l'Afghanistan, notre pays a annoncé son intention d'investir 27 millions de dollars en cinq ans. Ce montant est de loin inférieur à ce que proposent, par exemple, les Pays-Bas.

Sur quels critères le gouvernement belge s'est-il fondé pour fixer ce montant ? Cette donation est-elle définitive? Est-elle le résultat d'une concertation au niveau international ?

02.02 Louis Michel , ministre (en néerlandais) : A Tokyo, la Belgique a annoncé qu'elle apporterait une contribution de 30,7 millions d'euros pour la

bevindt zich daarmee bij de middenmoot van de EU-landen. In 2002 wordt daarvan al tien miljoen euro vrijgemaakt. Deze bijdragen dienen voor voedselhulp, rehabilitatie en voor steun aan de overgangsautoriteit. Voor de verdeling over de volgende jaren volgen wij de benaderingswijze van de Europese Commissie: een progressieve verhoging van de hulp naargelang de absorptiecapaciteit van de Afghaanse overheid en van de ontwikkelingspartners toeneemt.

De bijdragen van de verschillende landen verschillen soms sterk naargelang Afghanistan al dan niet tot de prioritaire landen behoort. Deze concentratielanden zijn in België wettelijk bepaald en Afghanistan hoort daar niet bij.

Bovendien wil België alleen die bijdrage aankondigen die het ook werkelijk wil en zal uitbetalen. Het is onduidelijk of landen die geen bijdrage voor 2002 aankondigden, daarop later nog terugkeren.

Er was binnen de EU overleg over de toezeggingen. Ik wens ook te onderstrepen dat het Belgische Voorzitterschap, met de stuurgroep voor de reconstructie van Afghanistan, een belangrijke rol speelde in de voorbereiding van de conferentie van Tokio.

02.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ik vind het bedrag nog steeds bijzonder laag, zeker met het oog op het feit dat ook een Belgische militaire bijdrage ontbreekt.

Afghanistan zou niet voorkomen op de lijst van prioritaire landen, maar het geven van een hoger bedrag behoort perfect tot de wettelijke mogelijkheden. Ons buitenlands beleid blijft duidelijk beperkt tot woorden.

Het incident is gesloten.

02.04 De voorzitter: We behandelen nu de vragen waarop de premier zelf zal antwoorden.

03 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de eerste minister over "de houding van de Belgische regering inzake de conclusies van de Rwanda-commissie" (nr. 6291)

03.01 Pieter De Crem (CD&V): Elk vredesproces moet worden ondersteund en de rol van de internationale gemeenschap hierin is groot. Zo ook in Rwanda. De vraag is of België niet een belangrijkere rol kan spelen. In Rwanda dringt een

période 2002-2006, ce qui place notre pays dans la moyenne de l'Union européenne. En 2002, une somme de 10 millions d'euros sera déjà libérée. Cet argent est destiné à l'aide alimentaire, à la réhabilitation et au soutien du gouvernement de transition. Nous suivrons l'approche de la Commission européenne pour la répartition des fonds au cours des prochaines années : une augmentation progressive de l'aide en fonction de la croissance de la capacité d'absorption des autorités afghanes et des partenaires pour le développement.

La contribution des différents pays varie parfois sensiblement en fonction de la priorité que représente l'Afghanistan pour chaque pays. En Belgique, la loi définit les pays de concentration et l'Afghanistan ne figure pas parmi ceux-ci.

En outre, la Belgique est uniquement disposée à s'engager sur un montant qu'elle est sûre de pouvoir libérer. Nous ignorons si les pays n'ayant pas annoncé de contribution pour 2002 pourraient revenir sur cette décision.

Une concertation a été organisée au sein de l'UE à propos des engagements. Je souhaite également souligner que la présidence belge a, avec le groupe de coordination pour la reconstruction de l'Afghanistan, joué un rôle important dans la préparation de la conférence de Tokyo.

02.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): J'estime le montant toujours très modeste, d'autant plus qu'une aide militaire belge fait également défaut.

L'Afghanistan ne figurerait pas sur la liste des pays prioritaires mais l'attribution d'un montant plus élevé est parfaitement envisageable légalement. Notre politique étrangère se limite manifestement à des paroles.

L'incident est clos.

02.04 Le président: L'ordre du jour appelle à présent les questions auxquelles le premier ministre répondra personnellement.

03 Question de M. Pieter De Crem au premier ministre sur "l'attitude du gouvernement belge concernant les conclusions de la commission du Ruanda" (n° 6291)

03.01 Pieter De Crem (CD&V): Il faut soutenir tout processus de paix. A cet égard, le rôle de la communauté internationale est important. Cela vaut donc également pour le Rwanda. La question se pose de savoir si la Belgique ne pourrait pas jouer

ontwapening van de gewapende groepen zich op. Deze groepen moet daarom een perspectief worden geboden op een duurzame oplossing. De VN hebben zich daarom uitgesproken voor een verregaande uitbreiding van de bevoegdheden van de MONUK, wat ook wij onderschrijven.

Het Congolese leger is totnogtoe een verwaarloosde partner in dit verband. De internationale gemeenschap heeft alle baat bij een gedisciplineerd Congolees leger.

Minister Michel heeft meermaals gepleit voor een herziening van de conclusies van de Rwanda-commissie. Een effectieve militaire bijdrage van België kan onze Afrika-politiek geloofwaardig maken. De verwachtingen zijn hooggespannen. Om ons aanzien te vergroten moeten we die verwachtingen die de regering nog heeft geschapen inlossen. Ook minister Flahaut meent dat Belgische militairen een bijdrage moeten leveren aan het vredesproces.

Wat is het standpunt van de regering? Is ze bereid af te stappen van de "nooit meer"-doctrine? Komt hierover een parlementair debat?

03.02 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (Nederlands): Wij handhaven consequent de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie. Het staat u vrij daarover het debat te openen, maar ik wil erop wijzen dat de regering niet anders doet dan de aanbevelingen van het Parlement naleven.

Volgens die conclusies is het niet aanbevelenswaardig dat België actief aan de VN-vredesinterventies deelneemt in die landen waarmee België een koloniale band heeft. Minister Michel denkt daar niet anders over, maar heeft op 8 maart 2001 toegegeven dat hij daar "ooit anders over heeft gedacht". Hij staat dus wel degelijk achter de idee dat België beter niet actief deelneemt aan VN-vredesoperaties in Centraal- Afrika en Congo.

Heel de regering is van oordeel dat we deze lijn moeten aanhouden, maar dat brengt ons zeker niet tot nietsdoen. We zullen een actieve rol blijven spelen in het vredesproces en ervoor zorgen dat degelijke Afrikaanse troepen aanwezig zijn om VN-operaties te ondersteunen.

Sinds het aantreden van deze regering speelt zij effectief een actieve rol in het vredesproces, onder meer door het opstarten van de intercongolaise dialoog, die zijn nut nog zal moeten bewijzen.

en l'espèce un rôle plus important. Le désarmement des groupes armés au Rwanda s'impose. C'est pourquoi, il convient de proposer à ces groupes une solution durable. L'ONU s'est dès lors prononcée en faveur d'un élargissement très important des compétences de la MONUK.

Jusqu'à présent, l'armée congolaise a été négligée en tant que partenaire dans ce cadre. Une armée congolaise disciplinée ne pourra être que bénéfique pour la communauté internationale.

Le ministre Michel a plaidé à plusieurs reprises pour une révision des conclusions de la commission sur le Rwanda. Une contribution militaire effective de la Belgique rendrait notre politique africaine plus crédible. L'attente est grande. Afin d'accroître notre prestige, nous nous devons de répondre à cette attente, que le gouvernement lui-même a créée. Le ministre Flahaut estime également que les militaires belges doivent contribuer au processus de paix.

Quel est le point de vue du gouvernement en la matière? Est-il disposé à renoncer à la doctrine du "plus jamais"? Un débat parlementaire sera-t-il consacré à cette question?

03.02 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (en néerlandais): Nous défendons logiquement les recommandations de la Commission d'enquête parlementaire. Vous êtes libres d'entamer le débat à ce sujet, mais je tiens à souligner que le gouvernement ne fait que respecter les recommandations du Parlement.

Ces conclusions déconseillent à la Belgique de participer activement aux opérations de paix de l'ONU dans les anciennes colonies belges. Le ministre Louis Michel pense la même chose, même si le 8 mars 2001, il a admis n'avoir pas toujours partagé ce point de vue. Il soutient donc l'idée selon laquelle il est préférable pour la Belgique de rester en dehors des opérations de paix de l'ONU en Afrique centrale et au Congo.

L'ensemble du gouvernement est d'avis qu'il y a lieu de maintenir cette ligne de conduite, mais cela ne nous amène certainement pas à ne rien faire. Nous jouerons un rôle actif dans le processus de paix et veillerons à ce que des troupes africaines bien préparées soient présentes afin de soutenir les opérations de l'ONU.

Depuis son entrée en fonction, le présent gouvernement joue effectivement un rôle actif dans le processus de paix, notamment en lançant le dialogue inter-congolais qui doit encore prouver son

Minister Michel is er alvast in geslaagd ervoor te zorgen dat de civiele maatschappij en de politieke oppositie op dezelfde lijn zitten, wat een unicum in de geschiedenis is. Iedereen weet dat dit proces bloed, zweet en tranen zal kosten. Denk maar aan het Congolese argument dat het door de *force négative* onmogelijk is om troepen terug te trekken. Maar de dialoog is alvast opgestart.

We doen dat ook in Burundi. De gebeurtenissen in Burundi zijn mee te danken aan Belgische financiering om de Arusha-akkoorden uit te voeren. We geven dus financiële steun aan geloofwaardige pogingen om vredesakkoorden uit te voeren.

Verder werken we aan de beschikbaarheid van degelijke Afrikaanse troepen voor VN-vredesmachten. Deze mensen vragen zelf meer verantwoordelijkheid. We financieren opleidingen voor hen, onder meer in het kader van de ACRI-en RECAMP-programma's die op crisisbeheersing en vredesversterking gericht zijn, en op bilaterale basis, bijvoorbeeld in Kenia, Tanzania en Benin.

Men mag de zaken niet wit-zwart voorstellen. Wij doen dus veel op politiek vlak om een intercongolose dialoog vooruit te helpen. Wij geven financiële steun aan Zuid-Afrika en Burundi. Wij helpen in het kader van verschillende internationale programma's troepen te vormen voor vredesinterventies.

Binnen de VN wordt gevraagd meer structuur te brengen in de steeds talrijker wordende interventies, door vredestroepen op te leiden en in te schakelen uit de diverse regio's waar de VN optreedt. Wij moeten de secretaris-generaal van de VN daarin steunen en de denkpistes die in de laatste VN-verslagen werden opgenomen, pogen te realiseren.

03.03 Mark Eyskens (CD&V): Bij de totstandkoming van de conclusies van de Rwanda-commissie heb ik er al op gewezen dat ik tegen de radicaliteit van het Belgische standpunt was. Het is in de politiek niet verstandig om het woord "nooit" te gebruiken. Ik vraag me dan ook af of de tijd niet rijp is om de conclusies opnieuw te bekijken.

Ik ben het ermee eens dat een land het best geen troepen kan sturen naar een voormalige kolonie,

utilité. Le ministre Michel a déjà réussi à faire en sorte que la société civile et l'opposition politique se trouvent sur la même longueur d'onde, fait unique dans l'histoire. Chacun sait que ce processus sera long et difficile. Songez à l'argument congolais selon lequel il est impossible de retirer des troupes à cause de la *force négative*. Mais le dialogue est en tout état de cause entamé.

Nous le faisons également au Burundi. Les événements qui se sont produits au Burundi ont entre autres été rendus possibles grâce à l'aide financière apportée par la Belgique en vue de l'exécution des accords d'Arusha. Nous soutenons donc financièrement des tentatives crédibles visant à exécuter les accords de paix.

Par ailleurs, nous prenons des initiatives pour veiller à ce que des troupes africaines bien préparées puissent participer aux opérations de paix de l'ONU. Les pays africains demandent d'ailleurs eux-mêmes à endosser des responsabilités accrues. Nous finançons la formation de leurs troupes, notamment dans le cadre des programmes ACRI et RECAMP axés sur la gestion de crise et la consolidation de la paix, ou encore sur une base bilatérale, comme c'est le cas au Kenya, au Bénin et en Tanzanie.

Il faut éviter l'écueil d'une présentation manichéenne de la situation. Au niveau politique, nous consentons de grands efforts pour faire avancer le dialogue intercongolais. Nous soutenons financièrement l'Afrique du Sud et le Burundi. Dans le cadre de différents programmes internationaux, nous contribuons à la préparation des troupes pour des opérations de maintien de la paix.

Dans le cadre de l'ONU, il est demandé de structurer davantage les interventions, d'ailleurs de plus en plus nombreuses, en formant et en envoyant en mission des forces de paix provenant des diverses régions où l'ONU intervient. Nous devons soutenir le secrétaire général de l'ONU sur ce point et tenter de mettre en pratique les pistes de réflexion figurant dans les derniers rapports de l'ONU.

03.03 Mark Eyskens (CD&V): Lorsque la commission sur le Rwanda a rédigé ses conclusions, j'avais déjà fait observer que le caractère radical de la position belge me gênait. En politique, il ne faut jamais dire jamais. Dès lors, je me demande si le moment n'est pas venu de réexaminer ces conclusions.

Je suis d'accord qu'un ancien pays colonial devrait se garder d'envoyer des soldats dans son ancienne

maar door de omstandigheden kan het toch wel aangewezen zijn. Dat België nooit nog iemand naar Centraal-Afrika zou sturen voor *peacekeeping* en *peacemaking* is een politiek contraproductieve houding. Dat heeft minister Michel zeker al ondervonden als hij internationale acties tracht op te zetten.

03.04 Pieter De Crem (CD&V): Het beleid blijft dus toegespitst op politieke tussenkomsten en steun aan internationale vredesoperaties. Zoals de heer Eyskens al zei, is dat een handicap voor onze buitenlandse politiek. Het "nooit meer"- principe is steriel. We laten het aan anderen over om de orde te herstellen. Mijn inziens zullen we die houding niet kunnen volhouden.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Ferdy Willems aan de eerste minister over "de top van Monterrey in Mexico" (nr. 6503)

04.01 Ferdy Willems (VU&ID): Op 6 februari had het globaliseringsdebat plaats als voorbereiding van de top van Monterrey in Mexico. Op vraag van president Bush werd de basisverklaring van Monterrey echter al op voorhand volledig opgesteld; anders weigerde hij in Monterrey aanwezig te zijn. Creëert dat geen gevaarlijk precedent? Werd door België weerwerk geleverd tegen Bush?

De huidige tekst is in elk geval zeer vaag geformuleerd. Bovendien werden delen weggelaten uit de oorspronkelijke tekst van december 2001, onder meer paragrafen over de VN-conventie tegen corruptie, over schuldverlichtingen en over het realiseren van de millenniumdoelstellingen.

Een aantal zaken ontbreekt volledig: het Europees voorstel voor een reglement inzake buitenlandse investeringen, de gebonden hulp, en de keuze van gesprekspartner in de Derde Wereld.

Deze tekst wordt gekenmerkt door ronkende woorden, maar zonder concrete acties, termijnen of opvolging. Met zo'n tekst wek je enkel wantrouwen.

Toch kan de eerste minister iets nuttigs gaan doen

colonie mais les circonstances actuelles font que cette démarche pourrait néanmoins être opportune. Si la Belgique décidait de ne plus jamais envoyer en Afrique centrale de contingent dont la mission relèverait du maintien ou du rétablissement de la paix, elle adopterait une position susceptible de produire des effets contre-productifs. Le ministre Michel l'a d'ailleurs certainement appris lors des opérations internationales qu'il a tenté de mettre sur pied jusqu'ici.

03.04 Pieter De Crem (CD&V): La politique de notre gouvernement continue donc de se limiter à des interventions politiques et au soutien à des opérations internationales de maintien de la paix. Comme M. Eyskens l'a souligné, cette attitude hypothèque notre politique étrangère. Ce principe du "plus jamais" est stérile. Nous laissons à d'autres le soin de rétablir l'ordre. A mon estime, nous ne pourrions plus nous contenter d'une telle attitude pendant bien longtemps encore.

L'incident est clos.

04 Question de M. Ferdy Willems au premier ministre sur "le sommet qui se tiendra à Monterrey au Mexique" (n° 6503)

04.01 Ferdy Willems (VU&ID): Le 6 février, un débat sur la mondialisation fut organisé en préparation du sommet de Monterrey au Mexique. Néanmoins, à la requête du président Bush, la déclaration de base de Monterrey a été entièrement rédigée à l'avance, sans quoi il refusait de participer au sommet. Cette façon d'agir ne constitue-t-elle pas un dangereux précédent? La Belgique a-t-elle réagi à cette attitude de M. Bush?

Toujours est-il que le texte actuel est formulé de manière très vague. De surcroît, certains passages du texte initial de décembre 2001 ont été abandonnés. Il s'agit entre autres de paragraphes relatifs à la convention de l'ONU contre la corruption, aux allègements de dettes et à la réalisation des objectifs du cycle du millénaire.

Un certain nombre d'éléments n'ont pas du tout été abordés: la proposition européenne de règlement en matière d'investissements étrangers, l'aide liée et le choix de l'interlocuteur dans les pays du Tiers monde.

Ce texte se caractérise par des phrases ronflantes mais ne prévoit ni action concrète, ni délais, ni suivi. Ce genre de texte n'éveille qu'un sentiment de méfiance.

Le premier ministre pourrait poser un geste utile à

in Monterrey. Ten eerste kan hij er het Belgische standpunt nog eens uiteenzetten. Ten tweede kan op de Europese vergadering van volgende week het Europese standpunt over de merkbare toename van ontwikkelingssamenwerking, meer coördinatie, meer ongebonden hulp, de technische assistentie en de nood aan meetbare financiële resultaten beter worden uitgewerkt. Dat maakt een verdediging van dat standpunt in Monterrey makkelijker.

De premier zou niet alleen hier ronkende verklaringen moeten afleggen, maar er ook op de internationale conferenties echt voor gaan. Nu geven de toppolitici namelijk een hypocriete indruk. Als het erop aankomt, zwakken ze hun standpunten af, maar voor binnenlands gebruik doen ze alsof ze zich hard en progressief opstellen.

Kan Johannesburg een succes worden? U staat voor een moeilijke opdracht. Onder Spaans voorzitterschap groeit er in Europa een conservatieve as van onder meer Spanje, Italië en Groot-Brittannië. Frankrijk en België moeten daar tegen opboksen. Ik vraag u om te proberen daadwerkelijk enige vooruitgang te boeken voor de Derde Wereld.

04.02 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (Nederlands): Ik zal de *draft text* van 27 januari en de nota die door ministers Michel, Boutmans en mezelf werd opgesteld voor de Ministerraad aan de commissie overhandigen. Die nota bevat het Belgisch standpunt en werd in de Ministerraad goedgekeurd.

Het is een oud zeer dat teksten van internationale conferenties tot in de details worden voorbereid. Dat beperkt inderdaad de dynamiek van zulke conferenties. De president van gastland Mexico is ook die mening toegedaan en wil discussiëren over bijkomende conclusies bovenop de basisteksten die zijn voorbereid. Hij heeft daarom aan alle deelnemende staatshoofden en regeringsleiders gevraagd om langer op de conferentie aanwezig te blijven.

De Belgische regering erkent het belang van de Monterrey-conferentie, waar zal worden nagegaan hoe de middelen kunnen worden gevonden om alle doelstellingen van de millenniumverklaring waar te maken. Het ideologische debat over de keuze

Monterrey. Tout d'abord, il pourrait une nouvelle fois exposer la position de la Belgique. Ensuite, lors de la réunion européenne de la semaine prochaine, il conviendrait de préciser le point de vue de l'Europe concernant l'augmentation notable de la coopération au développement, le besoin d'accroître la coordination et l'aide non liée, l'assistance technique et la nécessité d'obtenir des résultats financiers mesurables, ce qui nous permettrait de défendre plus aisément notre position à Monterrey.

Le premier ministre ne devrait pas s'en tenir à des déclarations tonitruantes en commission, il doit également s'engager à fond lors des conférences internationales. Les hommes politiques de haut rang donnent l'impression d'adopter une attitude hypocrite. En effet, lors des sommets, ils mettent de l'eau dans leur vin. Mais lorsqu'ils nous font rapport, ils prétendent ne pas avoir infléchi leur position et avoir adopté une attitude progressiste.

La conférence de Johannesburg sera-t-elle un succès? La mission qui vous attend est périlleuse. Sous la présidence espagnole, on assiste à la naissance d'un axe conservateur, avec l'Espagne, l'Italie et la Grande-Bretagne. La France et la Belgique doivent combattre cette évolution. Je vous demande de véritablement tenter de faire progresser les choses en ce qui concerne le Tiers monde.

04.02 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (en néerlandais): Je transmettrai à la commission le projet de texte du 27 janvier et la note que les ministres Michel, Boutmans et moi-même avons élaborée pour le Conseil des Ministres. Cette note contient le point de vue belge et a été approuvée en Conseil des Ministres.

Le problème des textes des conférences internationales qui sont préparés dans les moindres détails est un problème déjà ancien. Cela ne peut en effet que freiner la dynamique de telles conférences. Le président du pays hôte, le Mexique, partage également cette opinion et veut entamer des discussions au sujet de conclusions supplémentaires qui viendraient s'ajouter aux textes de base qui sont préparés à l'avance. Aussi a-t-il prié tous les chefs d'Etat et de gouvernement de bien vouloir prolonger quelque peu leur présence à la Conférence.

Le gouvernement belge reconnaît l'importance de la conférence de Monterrey où l'on examinera les moyens à mettre en œuvre pour réaliser tous les objectifs de la déclaration du millénaire. Il faut éviter, à cet égard, le débat idéologique portant sur

tussen vrije markt, meer ontwikkelingssamenwerking en conflictpreventie moet daarbij worden vermeden. In de praktijk zal er immers aan alledrie nood zijn en zullen ze alledrie even belangrijk zijn.

Op de Monterrey-conferentie moeten volgens ons beslissingen worden genomen die verder gaan dan de ontwerpconclusie. Zo moet de internationale afspraak kunnen worden gemaakt dat 0,7 percent van het BBP naar ontwikkelingssamenwerking moet gaan, met een tijdspad daaraan gekoppeld. Het is positief dat de voorbije twee jaar het aantal middelen naar ontwikkelingssamenwerking is gestegen, maar er is meer mogelijk. Ik zal dit ook aankaarten op de OESO-jaarvergadering onder Belgisch voorzitterschap in april.

Ten tweede moeten we streven naar schuldkwijtschelding. De bestaande schuldverlichting moet worden uitgebreid. Eigenlijk zou er zelfs het best een nieuw voorstel komen. België zal dit aankaarten binnen de EU en op Monterrey. De VN, de OESO en de EU zouden plannen in die richting moeten onderzoeken.

Het PAIR-initiatief, een idee van enkele Belgische professoren, betreft een fonds van de 23 rijkste ten voordele van de 49 armste landen. In beide groepen landen leven 850 miljoen mensen. Dat heeft een belangrijke symbolische waarde. Het gaat om een volledige en collectieve schuldkwijtschelding, gefinancierd met 0,1 procent van de geplande 0,7 procent van het BNP voor ontwikkelingssamenwerking. Dit geld wordt in een fonds gestort om basisnoden in te vullen. Daardoor kan het niet oneigenlijk worden gebruikt, bijvoorbeeld voor wapenaankopen. Ik zal dit voorstel ter sprake brengen op de internationale conferentie in Monterrey en op de OESO-jaarvergadering.

04.03 **Ferdie Willems** (VU&ID): Dit is een interessant en hoopgevend antwoord, dat voor een groot stuk aan mijn verzuchtingen tegemoet komt. Europa heeft blijkbaar beseft dat het voor een stuk moet inbinden op een aantal voorheen ingenomen standpunten. Mijn interventies hebben dus zin gehad. Ik vind het een goede zaak dat de premier zijn verantwoordelijkheid niet ontloopt en de confrontatie durft aan te gaan op internationale fora.

Wat de bijnota betreft, moet ons land niet aarzelen

le choix entre le marché libre, une coopération au développement renforcée et la prévention des conflits. Dans la pratique, les trois seront, en effet, nécessaires et d'une importance égale.

A notre sens, la conférence de Monterrey doit déboucher sur des décisions allant plus loin que la conclusion du projet. Il faudrait ainsi élaborer une convention internationale selon laquelle 0,7 pour cent du PIB irait à la coopération au développement, et l'assortir d'un calendrier. On peut se réjouir de l'augmentation des moyens affectés, ces deux dernières années, à la coopération au développement mais on peut mieux faire. J'attirerai également l'attention sur ce point lors de l'assemblée annuelle de l'OCDE qui se tiendra en avril, sous la présidence belge.

En second lieu, nous devons œuvrer en faveur de la liquidation de la dette : l'allègement actuel doit, en effet, être élargi. En réalité, il serait préférable qu'une nouvelle proposition soit formulée. La Belgique évoquera cette piste au sein de l'UE et à Monterrey. L'ONU, l'OCDE et l'UE devraient examiner des projets en ce sens.

L'initiative PAIR, une idée lancée par plusieurs professeurs belges, concerne un fonds qui serait constitué par les 23 pays les plus riches en faveur des 49 pays les plus pauvres. Chacun de ces groupes de pays comptant 850 millions d'habitants, ce projet présenterait une importante valeur symbolique. Il préconise une liquidation totale et collective de la dette, financée par un prélèvement de 0,1 pour cent sur les 0,7 pour cent du PNB prévus dans le cadre de la coopération au développement. Ces moyens seraient versés dans un fonds destiné à couvrir les besoins de base des populations concernées et ne pourraient, dès lors, être affectés à un usage impropre, tel que l'achat d'armes. Je ferai part de cette proposition à la Conférence internationale de Monterrey et à l'assemblée annuelle de l'OCDE.

04.03 **Ferdie Willems** (VU&ID): La réponse du premier ministre est intéressante et permet d'espérer une amélioration. De ce fait, elle répond en grande partie à mes aspirations. L'Europe a manifestement pris conscience qu'elle devait abdiquer certains principes qu'elle défendait jadis. Par conséquent, mes interventions n'ont pas été vaines. Je me réjouis que le premier ministre ne se soustraie pas à ses responsabilités et qu'il ait la hardiesse d'affronter dans les cénacles internationaux les partisans de thèses opposées.

Pour ce qui est de la note annexe, notre pays ne

een duidelijk standpunt in te nemen.

De 0,7 procent voor Ontwikkelingssamenwerking is al zo vaak beloofd en aangekondigd: ik hoop dat het er deze keer eindelijk van komt.

Ik stel vast dat de premier beseft dat de strijd zwaar zal zijn en dat hij binnen Europa zal moeten afrekenen met een sterke conservatieve as, met onder meer Groot-Brittannië en Italië.

Het incident is gesloten.

04.04 De voorzitter: We gaan opnieuw over tot de vragen aan minister Michel. Ik wijs erop dat de heren Van den Eynde en Van Hoorebeke pas om 12.15 uur aanwezig kunnen zijn op deze ochtendvergadering.

05 Samengevoegde mondelinge vragen van
 - de heer Jacques Simonet aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de resultaten van de rondetafelconferentie die in Brussel aan de intercongolese dialoog werd gewijd" (nr. 6218)
 - de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de vredesonderhandelingen voor Congo" (nr. 6432)

05.01 Jacques Simonet (PRL FDF MCC): Ik hoop dat de minister het mij niet kwalijk zal nemen als ik enigszins van mijn geschreven tekst afwijk, aangezien die vraag werd ingediend om op de eerste vergadering van onze commissie, die in januari was gepland, te worden behandeld.

Hoe evalueert u de gesprekken die te Brussel tussen de diverse niet-gewapende componenten van de intercongolese dialoog hebben plaatsgevonden? Wat zijn tevens de conclusies van die gesprekken, die tot doel hadden de gemarginaliseerde vreedzame oppositie een zekere politieke bewegingsvrijheid te geven ten aanzien van de regering in Kinshasa en de MLC- en RCD-Goma-rebellenbewegingen?

Welk gevolg zal u aan de Topontmoeting in Brussel geven? Hoe kan worden voorkomen dat de intercongolese dialoog, die momenteel in Zuid-Afrika wordt voortgezet, in het slop geraakt? Heeft u ermee gedreigd de "geldkraan dicht te draaien" teneinde de dialoog te activeren? Wil u persoonlijk in die dialoog tussenbeide komen?

doit pas hésiter à prendre clairement position.

On nous promet et on nous annonce depuis si longtemps que la part de notre PIB réservée à la coopération au développement sera portée à 0,7 %. J'espère que cette fois, on joindra enfin l'acte à la parole.

Je constate que le premier ministre se rend compte du fait que le combat sera rude et qu'il se heurtera, au sein de l'Europe, à un axe conservateur représenté notamment par la Grande-Bretagne et l'Italie.

L'incident est clos.

04.04 Le président: Nous revenons à présent aux questions adressées au ministre Michel. Je signale que MM. Van den Eynde et Van Hoorebeke ne pourront être présents à la réunion de ce matin qu'à partir de 12h15.

05 Questions orales jointes de
 - M. Jacques Simonet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les résultats de la table ronde de Bruxelles concernant le dialogue inter-congolais" (n° 6218)
 - M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les pourparlers de paix concernant le Congo" (n° 6432)

05.01 Jacques Simonet (PRL FDF MCC): Le ministre ne me tiendra pas rigueur, je l'espère, si je m'écarte de mon texte écrit, cette question ayant été déposée pour la première réunion de notre commission prévue en janvier.

Quelle est votre analyse des discussions qui ont eu lieu à Bruxelles entre les différentes composantes non armées du dialogue inter-congolais? Nous souhaiterions également connaître les conclusions de cette discussion dont l'objectif était de reconnaître un certain espace politique à une opposition pacifique marginalisée par rapport au gouvernement de Kinshasa et aux mouvements rebelles MLC et RCD-Goma.

Quelle suite entendez-vous donner au Sommet de Bruxelles? Comment éviter l'enlisement du dialogue inter-congolais qui se poursuit actuellement en Afrique du Sud? Avez-vous menacé de "fermer le robinet financier" afin d'activer le dialogue? Souhaitez-vous vous impliquer personnellement dans ce dialogue?

05.02 Minister **Louis Michel** (*Frans*): De vergadering van 15 tot 17 januari was bedoeld om het terrein te effenen. Tijdens mijn contacten is het mij duidelijk geworden dat de verdeeldheid binnen de vreedzame oppositie deze laatste ontkracht en dat een akkoord tussen de rebellen en de regering van Kinshasa een heel segment van de Congolese samenleving in de kou zou laten staan.

Het is het maatschappelijk middenveld zélf dat mij vroeg deze vergadering op touw te zetten met als doel het terrein te effenen. Het is nooit mijn bedoeling geweest de heer Masire in diens rol van onderhandelaar te verdringen, maar dat proces, dat integraal deel uitmaakt van de akkoorden van Lusaka, moest worden aangezwengeld.

Zowel de interne oppositiepartijen en de verenigingen van het maatschappelijk middenveld die tijdens de vorige vergaderingen door de onderhandelaar waren aangewezen, als de vertegenwoordigers van de kerkgemeenschappen, de traditionele stamhoofden, de economische deskundigen en de mensenrechtenactivisten waren uitgenodigd.

Alle provincies en de diaspora waren vertegenwoordigd. De VN, de Europese Unie, de OAE en Sant'Egidio waren eveneens present. De UDPS en de FONUS gingen geen van beiden op de uitnodiging in. De Congolese regering stuurde twee vertegenwoordigers. De rebellenbewegingen stuurden geen vertegenwoordigers.

De debatten, die ik als technisch moderator voorzat, handelden over de instellingen en het bestuur tijdens de overgangsfase, de Grondwet en de nationaliteit, de verkiezingen en het toekomstige leger. Men slaagde erin het eens te worden over een aantal doelstellingen, die in teksten werden gegoten en er werd een opvolgingscomité opgericht. Dit succes is te danken aan de gemoedelijke sfeer en de werkwijze, waarbij van een neutrale sneuveltekst werd uitgegaan.

Meteen na de vergadering in Brussel heb ik de heer Masire de door de deelnemers goedgekeurde teksten officieel overhandigd en heb ik hem eraan herinnerd dat het Belgisch initiatief geen poging tot parallelle bemiddeling was. De heer Masire reageerde positief op mijn verklaringen en zei dat de resultaten van Brussel zeker tot de intercongolese dialoog konden bijdragen. De in Brussel aangenomen teksten dienen trouwens als basis voor de voortzetting van de besprekingen.

Vervolgens heb ik een onderhoud gehad met

05.02 **Louis Michel**, ministre (*en français*): La réunion du 15 au 17 janvier s'est tenue dans le cadre de la facilitation. Lors de mes contacts, il m'est apparu que les divisions au sein de l'opposition pacifique déforçaient cette dernière et qu'un accord entre mouvements rebelles et gouvernement de Kinshasa négligerait un pan entier de la société congolaise.

C'est la société civile elle-même, dans le cadre du processus de facilitation, qui m'a demandé d'organiser cette réunion. Il n'a jamais été question à mon idée de supplanter M. Masire dans son rôle de facilitateur, mais il fallait donner un élan à ce processus, qui fait partie intégrante des accords de Lusaka.

Les invités étaient les partis de l'opposition interne et les organisations de la société civile désignés par le facilitateur lors des réunions précédentes, sans oublier des représentants des églises, des chefs traditionnels, des experts économiques et des activités des droits de l'homme.

Toutes les provinces étaient représentées, ainsi que la diaspora. L'ONU, l'Union européenne, l'OUA et Sant'Egidio étaient également représentés. L'UDPS et le Fonus, invités, étaient absents. Le gouvernement anglais avait envoyé deux représentants. Les deux mouvements rebelles ne se sont pas fait représenter.

Les débats, que j'ai présidés en tant que modérateur technique, ont porté sur les institutions et la gestion de la transition, la constitution et la nationalité, des élections et la future armée; des orientations convergentes, traduites dans des textes, ont pu être dégagées et un comité de "suivi" a été mis sur pied. Ce succès est dû à la création d'une ambiance harmonieuse et à la méthode de travail, basée sur un texte martyr neutre.

Immédiatement après la réunion de Bruxelles, j'ai officiellement remis à M. Masire les textes agréés par les composantes et je lui ai rappelé que l'initiative belge n'était pas un exercice de médiation parallèle. M. Masire a accueilli positivement mes explications et déclaré que les résultats de Bruxelles peuvent apporter une contribution certaine au dialogue inter-congolais. Les textes de Bruxelles servent d'ailleurs de base pour la poursuite des discussions.

Par la suite, j'ai rencontré le Président Kagame, le

President Kagame, President Kabila, vertegenwoordigers van de Facilitatie, van de MONUC, deelnemers aan de Brusselse vergadering, vertegenwoordigers van de UDPS, van de FONUS, van de RCD-Goma en van het middenveld. We werden goed ontvangen en iedereen was het erover eens dat ongetwijfeld vorderingen mogelijk zijn als men methodisch te werk gaat. Zo heb ik President Kabila eraan herinnerd dat hij aan de gesprekken moet deelnemen en dat hij voor het falen ervan verantwoordelijk zou kunnen worden gesteld. Ook heb ik de politieke oppositie en het middenveld eraan herinnerd dat het belangrijk is zich op de convergentiepunten toe te spitsen in plaats van uit te weiden over de meningsverschillen met betrekking tot punten die niets te maken hebben met de fundamentele vraagstukken.

President Kagame nam een defensief standpunt in met betrekking tot de aanklacht over een onbetwiste realiteit die vanuit humaan oogpunt niet te rechtvaardigen is, ook als men rekening houdt met de nood aan veiligheid in Rwanda. De Rwandese president onderstreepte opnieuw dat voorrang moet worden verleend aan de ontwapening van de negatieve krachten. Dit vormt de hoeksteen van de Akkoorden van Lusaka.

Ten slotte zet het team dat het terrein effent zijn raadplegingen voort opdat ook de diaspora in "Sun City" aanwezig zou zijn.

Men heeft ons vaak gezegd dat het geld om het terrein te effenen, ontbrak. Wij hebben 1,25 miljoen euro uitgetrokken. Maar de dialoog blijft almaar verzanden. Het geschil draait in feite rond de 'kwalificatie' van tien personen op 360 afgevaardigden.

Ik vind "Sun City" een vreemde plaats voor een dergelijke bijeenkomst. Maar wie ben ik! De gesprekken zullen echter 45 dagen duren en ik vrees dat men op het einde van die periode geen resultaten zal hebben geboekt. Dat zou onaanvaardbaar zijn! Men kan niet aldoor geld en nog meer geld van de internationale gemeenschap opeisen en onverminderd voortgaan met dat soort spelletjes!

Mijn inzet is al groot. Maar ik wil de heer Masire niet hinderen. Ik wil hem gewoon helpen en tegelijk zijn rol eerbiedigen.

Ten slotte stel ik vast dat belangrijke vraagstukken als de verkiezingen, het republikeins leger of de overgangskalender inmiddels geregeld zijn.

Président Kabila ainsi que les représentants de la Facilitation, de la MONUC, des participants de Bruxelles, de l'UDPS, des FONUS, du RCD Goma et de la société civile. L'accueil a été bon et tous ont concédé qu'avec méthode, on peut enregistrer des progrès certains. J'ai ainsi rappelé au Président Kabila la nécessité pour lui de s'engager dans le dialogue et qu'en cas d'échec, celui-ci pourrait lui être imputé. J'ai aussi rappelé à l'opposition politique et à la société civile l'importance de se concentrer sur les points de convergence plutôt que d'étaler les divergences sur des points qui ne sont pas en rapport avec les questions de fond.

Le Président Kagame est apparu comme le gardien d'une position défensive face à la dénonciation d'une vérité bien réelle et injustifiable d'un point de vue humain, même en considérant les besoins sécuritaires du Rwanda. Le président rwandais a à nouveau souligné que la priorité doit être donnée au désarmement des forces négatives. Il s'agit de la clef de voûte des Accords de Lusaka.

Enfin, l'équipe du facilitateur poursuit ses consultations pour inclure une représentation de la diaspora parmi les participants de "Sun City".

On nous a souvent dit que l'argent manquait pour la facilitation. Nous avons donc débloqué 1,25 million d'euros. Mais le dialogue continue à s'enliser. En fait, le différend porte sur la "qualification" de dix personnes sur 360 délégués.

Je considère que "Sun City" est un endroit curieux pour ce genre de rencontre. Soit! Mais le dialogue doit durer 45 jours et je crains que l'on atteigne la fin de cette période sans avoir obtenu des résultats. Je ne peux l'accepter! On ne peut réclamer encore et encore l'argent de la communauté internationale et continuer ce jeu-là.

Je m'implique déjà beaucoup. Mais je ne veux pas gêner M. Masire. Je souhaite simplement l'aider, en respectant son rôle.

Enfin, je constate que des questions aussi importantes que celles des élections, de l'année républicaine ou du calendrier de transition sont réglées.

05.03 Jacques Simonet (PRL FDF MCC): De voorzitter van de FONUS heeft gezegd dat hij zich bij de besluiten van de vergadering in Brussel aansluit.

Welk standpunt neemt u in ten opzichte van de UDPS?

Wat is de representativiteit van de heer Tshisekedi?

05.04 Minister Louis Michel (*Frans*): De heer Tshisekedi heeft vooral in Kinshasa nog veel invloed. Hij kan een rol spelen in de dialoog als hij eraan deelneemt zonder vooraf voorwaarden te stellen. De kans is klein dat hij tijdens de overgangsperiode tot president wordt benoemd.

Wij zijn er bovendien in geslaagd om president Kabila te doen inzien dat de presidentsverkiezingen best niet overhaast worden gehouden en dat eerst lokale verkiezingen moeten plaatsvinden zodat de overgangsperiode rustig kan verlopen.

Het was in Brussel dat wij hebben vernomen dat de heer Kabila zich bij dit standpunt aansluit. Dat is belangrijk omdat het niet vanzelfsprekend was hem aldus het structurele voordeel dat hij op het terrein had te doen opgeven.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de gevangen genomen islamstrijders in de gevangenis van Guantanamo" (nr. 6276)

- de heer Jacques Lefevre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de behandeling van de Talibangevangenen die in de basis van Guantanamo zijn opgesloten" (nr. 6283)

06.01 Pieter De Crem (CD&V): De Verenigde Staten hebben een aantal islamstrijders naar een Cubaanse gevangenis in Guantanamo overgevoerd. Een van hen zou de Belgische nationaliteit hebben.

Is België het eens met de Verenigde Staten dat het hier om illegale strijders gaat of steunt België het standpunt dat deze gevangenen een behandeling en berechting als krijgsgevangenen verdienen volgens de Conventie van Genève? Is de minister zoals de Britse minister van Buitenlandse Zaken van mening dat Belgische strijders van Al Qaeda in België moeten worden berecht? Wat is de mening van de minister over de boude afspraken op 22 januari van de Amerikaanse minister Rumsfeld?

Voor welke feiten wordt de Belgische gevangene vervolgd? Gaat het om een Belg door geboorte,

05.03 Jacques Simonet (PRL FDF MCC): Le président de la FONUS a indiqué qu'il se ralliait aux conclusions de la réunion de Bruxelles.

Quelle est votre position par rapport à l'UDPS?

Quelle est la réalité de la représentativité de M. Tshisekedi?

05.04 Louis Michel, ministre (*en français*): M. Tshisekedi a toujours une grande représentativité, surtout à Kinshasa. Il a sa place dans le dialogue à condition qu'il accepte d'y participer sans poser de préalable. Il y a peu de chances qu'il puisse être désigné comme président lors de la transition.

Nous avons, par ailleurs, réussi à faire comprendre au président Kabila qu'il ne fallait pas précipiter les élections présidentielles et qu'il fallait commencer par des élections locales, en laissant à la transition le temps de se faire.

C'est à Bruxelles que nous avons appris que M. Kabila se ralliait à cette position. Ce n'est pas mince, car il n'était pas évident de lui faire ainsi abandonner l'avantage structurel qu'il possédait sur le terrain.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- M. Pieter De Crem au ministre des Affaires étrangères sur "les combattants islamiques détenus dans la prison de Guantanamo" (nr. 6276)

- M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le traitement appliqué aux prisonniers taliban internés dans la base de Guantanamo" (n° 6283)

06.01 Pieter De Crem (CD&V): Les Etats-Unis auraient transféré par avion des combattants islamistes vers une prison cubaine de Guantanamo. L'un de ces combattants serait de nationalité belge.

La Belgique adhère-t-elle à la thèse des Etats-Unis selon laquelle il s'agit de combattants illégaux ou est-elle plutôt d'avis que ces détenus doivent être traités et jugés comme prisonniers de guerre, conformément à la Convention de Genève? Le ministre belge estime-t-il, à l'instar du ministre britannique des Affaires étrangères, que les combattants belges d'Al-Qaida doivent être jugés en Belgique? Que pense-t-il de l'attitude radicale adoptée le 22 janvier par le secrétaire d'Etat américain, M. Rumsfeld?

Quels sont les faits reprochés au prisonnier belge?

afkomst of naturalisatie?

S'agit-il d'un Belge de naissance, d'origine ou naturalisé ?

06.02 Jacques Lefevre (PSC): De beelden van de gevangenen in Guantanamo doen tal van vragen rijzen over de manier waarop zij worden behandeld. Wij plaatsen ook vraagtekens bij hun statuut. Zijn zij krijgsgevangenen en zijn de Conventies van Genève bijgevolg van toepassing? Volgens de Amerikaanse autoriteiten zijn de Al Qaeda-leden, in tegenstelling tot de Taliban, geen krijgsgevangenen. Zij kunnen dus worden ondervraagd, zoals de Amerikanen krachtens het recht op wettige zelfverdediging, dat hen door de UNO wordt erkend, is toegestaan.

06.02 Jacques Lefevre (PSC): Les images des prisonniers de Guantanamo ont suscité de nombreuses questions sur les traitements dont ils font l'objet. Nous nous interrogeons également sur leur statut. Sont-ils des prisonniers de guerre? Les Conventions de Genève s'appliquent-elles dès lors? Selon les autorités américaines, les membres d'Al-Qaeda ne sont pas des prisonniers de guerre, contrairement aux Taliban. Ils peuvent donc être interrogés, comme le leur autorise le droit à la légitime défense que leur a reconnu l'ONU. Ce droit justifie-t-il le non-respect des Conventions de Genève?

De Amerikanen hebben een Taliban niet in Guantanamo opgesloten onder voorwendsel dat hij de Amerikaanse nationaliteit bezit. Zal de Taliban van Belgische origine op dezelfde manier worden behandeld? Zal hij met andere woorden aan België kunnen worden uitgeleverd? Tevens zou nog een andere Belgische onderdaan in Afghanistan gevangen worden gehouden. Zal ook hij kunnen worden uitgeleverd?

Les Etats-Unis n'ont pas enfermé à Guantanamo un Taleb sous le prétexte qu'il est de nationalité américaine. Le Taleb d'origine belge sera-t-il traité de la même manière? En d'autres termes, pourra-t-il être extradé vers la Belgique? Un autre ressortissant belge serait également détenu en Afghanistan. Pourra-t-il être extradé?

06.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Volgens diverse persberichten afkomstig van de Staatsveiligheid, zouden twee nieuwe Belgische Al Qaeda-terroristen gevangengenomen zijn in Afghanistan. Dit brengt het voorlopig totaal dus op drie, waarvan al een naar Guantanamo is overgebracht.

06.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Selon divers communiqués de presse provenant de la Sûreté de l'Etat, deux nouveaux terroristes "belges" du réseau Al-Qaida auraient été faits prisonniers en Afghanistan, ce qui porte à trois leur nombre total. L'un d'entre eux a déjà été transféré à Guantanamo.

Klopt deze informatie? Hebben zij naast de Belgische ook nog een andere nationaliteit? In welke omstandigheden zijn ze naar Afghanistan vertrokken, hoe werden ze aangehouden, welke misdaden worden hen ten laste gelegd?

Cette information est-elle exacte? Possèdent-ils également une autre nationalité que la nationalité belge? Dans quelles circonstances sont-ils partis en Afghanistan, comment ont-ils été arrêtés et quels crimes leur reproche-t-on?

Minister Verwilghen heeft op een vraag van mij over deze aangelegenheid al geantwoord dat een genaturaliseerde Belg, die betrap wordt bij deelname aan krijgsdaden die direct of indirect tegen het vaderland zijn gericht, zijn nieuwe nationaliteit kan verliezen. Welke stappen zal ons land tegen betrokkenen ondernemen?

A une de mes questions précédentes concernant cette affaire, le ministre Verwilghen a déjà répondu qu'un Belge naturalisé arrêté pour avoir participé à des faits de guerre dirigés, directement ou indirectement, contre sa patrie, peut perdre sa nouvelle nationalité. Quelles démarches notre pays va-t-il entreprendre à l'encontre des intéressés?

06.04 Minister Louis Michel (Nederlands): De Derde Conventie van Genève regelt de behandeling van krijgsgevangenen en is in deze kwestie van toepassing. Javier Solana en verscheidene van mijn Europese collega's bevestigen dit. Artikel 5 van de Conventie bepaalt wat er moet gebeuren wanneer twijfel rijst over de hoedanigheid van personen die deelnamen aan een oorlog en in

06.04 Louis Michel , ministre (en néerlandais) : M. Javier Solana et plusieurs de ses homologues européens ont confirmé que la troisième Convention de Genève, qui règle le traitement des prisonniers de guerre, s'applique en l'espèce. L'article 5 de la Convention définit les mesures à prendre en cas de doute à propos du statut des personnes qui ont pris part à une guerre et qui ont

handen van de vijand zijn gevallen: zij genieten bescherming als krijgsgevangene tot hun definitieve statuut door een onafhankelijke rechtbank is bepaald. Het is essentieel dat gevangenen, ongeacht hun statuut, alle waarborgen erkend door het internationaal recht kunnen genieten. De strijd tegen het terrorisme is gerechtvaardigd, maar kan geen afbreuk doen aan de naleving van de mensenrechten.

(Frans) Het beroep op het recht van wettige zelfverdediging vastgesteld in artikel 51 van het Handvest van de Verenigde Naties en in de Verenigde Staten erkend met de resoluties 1368 en 1373, rechtvaardigt geenszins het niet-naleven van de Conventie van Genève. De landen die deze Conventie ondertekenden, hebben zich ertoe verbonden ze in alle omstandigheden na te leven en te doen naleven.

(Nederlands) Ik spreek mij niet uit over het standpunt van mijn Britse collega. In ons land beslist de gerechtelijke overheid over verzoeken tot uitlevering. Omdat de gerechtelijke overheid hierover beslist kan ik daar niet op vooruitlopen.

Volgens Artikel 5 van de Derde Conventie van Genève moet in geval van twijfel een bevoegde rechtbank eerst bepalen of het al dan niet om krijgsgevangenen gaat. Zo niet, kunnen ze eventueel uitgeleverd worden.

(Frans) Ik ben in het bezit van dezelfde informatie over de Amerikaanse Al Qaeda-strijder. Men moet niet speculeren over de beweegredenen noch over de voor- en nadelen van deze of gene situatie. Uitlevering betekent niet dat de betrokkenen hetzelfde lot ondergaan, aangezien de vonnissen van land tot land kunnen verschillen. Wij verwachten dat de personen die van dezelfde daden worden verdacht dezelfde procedures ondergaan, zonder onderscheid naar nationaliteit.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken heeft zich voorwaardelijk uitgesproken, maar de Amerikaanse overheid houdt de optie om de gevangenen uit te leveren aan het land van oorsprong wel open. De vraag of de procedures en gerechtelijke instellingen van de landen waaraan ze worden uitgeleverd, aanvaardbaar zijn, is hypothetisch. De gangbare internationale regels zullen worden toegepast.

De mate waarin gevangenen kunnen worden berecht is een juridisch complexe vraag. Een krijgsgevangene kan niet worden berecht voor deelname aan oorlogsfeiten, wat niet impliceert dat

été capturées par l'ennemi: le statut de prisonnier de guerre leur est applicable et leur confère ainsi une certaine protection, jusqu'à ce que leur statut définitif soit établi par un tribunal indépendant. Il est essentiel que les prisonniers, quel que soit leur statut, puissent bénéficier de toutes les garanties reconnues par le droit international. La lutte contre le terrorisme est légitime mais ne justifie pas le non respect des droits de l'homme.

(En français) L'invocation du droit à la légitime défense contenu dans l'article 51 de la Charte des Nations unies et reconnu aux Etats-Unis par les résolutions 1368 et 1373, ne peut justifier en l'occurrence le non respect des Conventions de Genève; les États signataires se sont engagés à les respecter et à les faire respecter en toutes circonstances.

(En néerlandais) Je ne me prononcerai pas sur le point de vue de mon collègue britannique. Dans notre pays, c'est au pouvoir judiciaire qu'il appartient de se prononcer sur les demandes d'extradition. Je ne puis anticiper une décision qui relève des autorités judiciaires.

Conformément à l'article 5 de la troisième convention de Genève, un tribunal compétent doit, en cas de doute, d'abord décider s'il s'agit ou non de prisonniers de guerre. Si la réponse est non, ils pourront éventuellement être extradés.

(En français) J'ai les mêmes informations sur le combattant américain d'Al-Qaïda. Il ne faut pas spéculer sur les motivations ni sur les inconvénients ou avantages de l'une ou de l'autre situation. L'extradition n'équivaut pas à un sort semblable car les jugements peuvent être différents dans différents pays. Nous nous attendons à ce que des personnes soupçonnées des mêmes actes subissent les mêmes procédures sans discrimination fondée sur la nationalité.

Le secrétaire d'Etat américain aux Affaires étrangères s'est exprimé au conditionnel mais les autorités américaines n'excluent pas la possibilité d'expulser les détenus vers leur pays d'origine. La question de savoir si les procédures et les institutions judiciaires de ces pays sont acceptables, est hypothétique. Les règles internationales en vigueur en la matière seront appliquées.

Quant à la question de savoir si des prisonniers peuvent être traduits en justice, elle est complexe sur le plan juridique. Un prisonnier de guerre ne peut être jugé pour avoir participé à des faits de guerre, ce qui n'implique pas forcément qu'il

hij volledig straffeloos zou zijn. Hiervoor gelden internationale rechtsregels.

De Belgische gevangene in Guantanamo werd nog niet in beschuldiging gesteld. De Conventie van Genève verleent hem de bescherming van het voorlopige statuut van krijgsgevangene, aangezien zijn hechtenis verband houdt met de oorlog in Afghanistan.

Twee bijkomende Belgen zouden gevangen genomen zijn, maar er is nog geen duidelijkheid of het al dan niet Al Qaeda-strijders zijn. Eén is een in 1985 genaturaliseerde Belg, die nu in Guantanamo opgesloten is. Volgens het Internationaal Comité van het Rode Kruis werd een tweede, in 1996 tot Belg genaturaliseerde persoon, in Kandahar gearresteerd. Wij hebben geen verdere informatie over de identiteit, de achtergronden en de drijfveren van deze mensen. Wij weten ook niet hoe en waarom zij in Afghanistan waren. De VS hebben deze personen nog geen statuut gegeven, noch hen feiten ten laste gelegd. De Conventies van Genève zijn van toepassing en bieden hen bescherming. De verdere procedure verschilt naargelang ze al dan niet als krijgsgevangene worden beschouwd.

De eerste Belg in Guantanamo werd reeds door onze diensten bezocht.

Het feit dat iemand een dubbele nationaliteit heeft, heeft geen gevolgen voor de consulaire bijstand.

06.05 Pieter De Crem (CD&V): Indien de VS tot uitwijziging van de betrokkenen zouden overgaan, zullen zij dan voor het Belgisch gerecht moeten verschijnen?

06.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Het is blijkbaar het Belgisch gerecht dat om de uitlevering van betrokkenen moet vragen. Deze hebben een dubbele nationaliteit. Welke rol zal hun land van oorsprong spelen? Kunnen zij ook naar dat land worden doorverwezen? Zowel in de VS als in Afghanistan wordt de doodstraf nog uitgevoerd. Ook met die factor moet rekening worden gehouden.

06.07 Jacques Lefevre (PSC): Ik neem nota van het feit dat een recht op wettige zelfverdediging geen afbreuk doet aan de mensenrechten. Ik neem er eveneens nota van dat men met twee maten meet: waarom worden sommige gevangenen naar Guantanamo overgebracht en anderen niet?

resterait totalement impuni. En l'espèce, les règles de droit international s'appliquent.

Le prisonnier belge détenu à Guantanamo n'a pas encore été inculpé. Sa détention étant liée à la guerre en Afghanistan, la Convention de Genève lui accorde la protection offerte par le statut provisoire de prisonnier politique.

Deux autres Belges auraient été faits prisonniers mais l'on ne sait toujours pas s'il s'agit ou non de combattants du groupe Al-Qaïda. L'un d'entre eux a été naturalisé dans notre pays en 1985 et est actuellement détenu à la prison de Guantanamo. D'après le Comité international de la Croix rouge, une deuxième personne, naturalisée belge en 1996, a été arrêtée à Kandahar. Nous ne disposons d'aucune information supplémentaire sur l'identité, les origines et les motivations de ces personnes. De même, nous ignorons comment et pour quelle raison elles se sont rendues en Afghanistan. Les Etats-Unis n'ont pas encore octroyé de statut à ces individus ni dressé d'acte d'accusation contre eux. Les Conventions de Genève s'appliquent en l'espèce et les protègent. La procédure ultérieure variera selon qu'ils seront reconnus ou non comme prisonniers de guerre.

Nos services ont déjà rendu visite au premier ressortissant belge détenu à Guantanamo.

La double nationalité d'une personne n'influe en rien sur l'aide consulaire.

06.05 Pieter De Crem (CD&V): Dans l'hypothèse où les Etats-Unis procéderaient à l'extradition des intéressés, ceux-ci seraient-ils appelés à comparaître devant la justice belge?

06.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Apparemment, c'est la justice belge qui doit demander l'extradition des personnes concernées. Celles-ci ont la double nationalité. Quel sera le rôle de leur pays d'origine? Peuvent-elles aussi être renvoyées vers ce pays? La peine de mort est toujours appliquée aux Etats-Unis ainsi qu'en Afghanistan. Ce facteur doit également être pris en considération.

06.07 Jacques Lefevre (PSC): Je prends bonne note du fait que les droits de l'homme ne peuvent s'efforcer devant un droit de légitime défense. Je prends également note qu'une politique de deux poids et deux mesures est appliquée: pourquoi certains prisonniers sont-ils emmenés à Guantanamo et d'autres non?

Ik vraag niet dat de Belgische gevangene aan België wordt uitgeleverd. Ik pleit er enkel voor dat al die mannen dezelfde behandeling krijgen en op dezelfde manier worden berecht.

Het incident is gesloten.

07 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Ferdy Willems** aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de toestand in Tsjetsjenië" (nr. 6287)
- mevrouw **Leen Laenens** aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de voortdurende schendingen van de mensenrechten in Tsjetsjenië" (nr. 6586)

07.01 **Ferdy Willems** (VU&ID): De situatie in Tsjetsjenië werd hier al meermaals besproken. Rusland argumenteert dat dit ons probleem niet is, aangezien het een binnenlandse Russische bevoegdheid betreft. De minister veegde dit argument vroeger al van de tafel.

Mensenrechtenorganisaties melden ons ondertussen heel de tijd inbreuken tegen de mensenrechten bij de bevolking en de talloze vluchtelingen, die niet langer worden geregistreerd. Ook de buurlanden worden geconfronteerd met zeer veel vluchtelingen. Oorlogsmisdaden blijven intussen onbestraft. Internationale hulp wordt nagenoeg onmogelijk. Journalisten worden bedreigd.

De vereniging *Human Rights Watch* heeft hierover twee brieven gestuurd aan ministers Verhofstadt en Michel, maar heeft daar nog geen antwoord op gekregen.

Dit zijn mijn vragen: hoe evolueert de situatie? Wordt door Rusland geen misbruik gemaakt van de internationale sfeer na 11 september om nodeloos brutaal op te treden? Hoe kunnen ons land en de EU hun verantwoordelijkheid opnemen om het conflict te beëindigen? Is er op een of andere manier humanitaire hulp mogelijk?

07.02 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Samenwerking met Rusland versterkt de stabiliteit en veiligheid in Europa, maar dan moet Rusland wel de elementaire mensenrechten en democratische waarden in acht nemen. Wat Rusland in Tsjetsjenië aanricht in zijn zogenaamde strijd tegen het terrorisme druist regelrecht tegen die principes in. Sinds 11 september kan blijkbaar alles.

Je ne demande pas que le prisonnier belge soit ramené en Belgique. Je plaide simplement pour que tous ces hommes soient traités de la même manière et bénéficient d'un même jugement.

L'incident est clos.

07 **Questions jointes de**

- M. **Ferdy Willems** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la situation en Tchétchénie" (n° 6287)
- Mme **Leen Laenens** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les violations incessantes des droits de l'homme en Tchétchénie" (n° 6586)

07.01 **Ferdy Willems** (VU&ID) : La situation en Tchétchnie a déjà été abordée plusieurs fois ici. La Russie fait valoir que ceci ne nous concerne pas puisqu'il s'agit d'une compétence intérieure à la Russie. Le ministre a déjà rejeté cet argument précédemment.

Depuis, des organisations des droits de l'homme nous signalent constamment des infractions aux droits de l'homme envers la population et le grand nombre de réfugiés, qui ne sont plus enregistrés. Les pays voisins sont également confrontés à des flux de réfugiés. Entre-temps, les crimes de guerre restent impunis. L'aide internationale est quasi impossible. Les journalistes sont menacés.

À ce sujet, l'organisation *Human Rights Watch* a adressé deux lettres aux ministres Verhofstadt et Michel, mais n'a pas encore reçu de réponse.

Voici mes questions : comment évolue la situation ? La Russie n'exploite-t-elle pas abusivement l'atmosphère qui prévaut sur le plan international depuis le 11 septembre pour agir de manière inutilement brutale ? Comment notre pays et l'UE peuvent-ils assumer leur responsabilité pour mettre fin au conflit ? Est-il possible, d'une manière ou d'une autre, de fournir une aide humanitaire ?

07.02 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Coopérer avec la Russie consolidera la stabilité et la sécurité en Europe mais il faut que ce pays respecte les principes élémentaires des droits de l'homme ainsi que les valeurs démocratiques. Or, ce que la Russie fait actuellement en Tchétchénie dans le cadre de sa prétendue lutte contre le terrorisme est en contradiction flagrante avec ces principes. A l'évidence, depuis le 11 septembre, tout est permis.

Allerlei organisaties klagen de mensenrechtenschendingen aan. Een tribunaal voor Tsjetsjenië zou ongetwijfeld op een Russisch veto in de Veiligheidsraad botsen. Wel kunnen we de Russen vragen om de oprichting van een Internationaal Gerechtshof te ratificeren en om de Europese Conventie van de Mensenrechten na te leven door een einde te maken aan de folteringen, executies en verdwijningen. Zijn we daartoe bereid? Zullen we ijveren voor een opschorting van het Russische stemrecht binnen het Comité van Ministers in de Raad van Europa?

07.03 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): De Tsjetsjeense republiek maakt deel uit van de Russische Federatie, maar beschikte tussen 1996 en 1999 over autonomie en had een verkozen regering. Het vraagstuk van de onafhankelijkheid herrees in 1999 en veroorzaakte een fataal conflict waardoor 350.000 personen Tsjetsjenië verlieten. Nu nog verlaten 1200 personen per week de Tsjetsjeense republiek.

De Russische Federatie beweert sinds 1999 terroristen te bestrijden en voelt zich hierin gesterkt sinds 11 september 2001. Het verzet tegen de massale terugkeer van het Russische leger was echter algemeen en militaire operaties waarbij hele streken worden uitgekamd, gebeurden ook al vóór 11 september.

De EU drukte reeds in juli 2001 in Moskou haar bekommernis uit over deze voorstelling van zaken en drong aan op politiek overleg. In elk geval moet een staat ook bij de strijd tegen het terrorisme de rechtsstaat, de individuele vrijheden en het recht op een rechtvaardige rechtspraak in acht nemen volgens de gezamenlijke verklaring over het terrorisme die op de top EU-Rusland van 3 oktober werd aangenomen.

Rusland moet de Europese Conventie voor de rechten van de mens, als deel van het internationaal recht, respecteren. Tegenover het Tsjetsjeense conflict staat België op één lijn met het gemeenschappelijke buitenlands en veiligheidsbeleid van de EU. De EU koppelt dialoog en berisping over Tsjetsjenië aan hulp aan de uitbouw van democratische instellingen in Rusland.

Het opschorten van het stemrecht van Rusland in het Comité van de Ministers van de Raad van Europa werd reeds eerder geprobeerd, maar bleek contraproductief. Het is dus niet aangewezen deze opschorting na te streven, ook al omdat het de

De multiples organisations dénoncent les violations des droits de l'homme. Le projet de créer un tribunal pour la Tchétchénie se heurterait sans nul doute à un veto russe au conseil de Sécurité. Toutefois, nous pouvons demander aux Russes de ratifier une proposition visant à mettre sur pied une cour internationale et de respecter la convention européenne des droits de l'homme en mettant fin aux tortures, aux exécutions et aux disparitions. Y sommes-nous prêts ? Allons-nous pour obtenir la suspension du droit de vote russe au sein du comité des ministres du Conseil de l'Europe ?

07.03 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): La république de Tchétchénie fait partie de la Fédération de Russie mais, entre 1996 et 1999, elle a été autonome et a disposé d'un gouvernement élu. La question de son indépendance a resurgi en 1999, provoquant un conflit fatal qui a entraîné l'exode de quelque 350.000 personnes. Aujourd'hui encore, 1.200 personnes quittent chaque semaine la république tchétchène.

Depuis 1999, la Fédération de Russie prétend lutter contre les terroristes et, depuis le 11 septembre, elle se sent confortée dans sa conviction que cette lutte est juste. Toutefois, l'opposition au retour massif de l'armée russe fut générale et des opérations militaires ratissant des régions entières étaient conduites bien avant le 11 septembre.

Dès juillet 2001, à Moscou, l'UE a exprimé sa préoccupation au sujet de cette présentation des choses et elle a résolument plaidé en faveur d'une concertation politique. En toute circonstance, un Etat engagé dans une lutte antiterroriste doit aussi respecter l'Etat de droit, les libertés individuelles et le droit à une jurisprudence équitable, conformément à la Déclaration collective sur le terrorisme adoptée lors du Sommet UE-Russie du 3 octobre.

La Convention européenne des droits de l'homme fait partie du droit international dont le respect s'impose à la Russie. En traitant du conflit tchétchène, la Belgique souhaite s'inscrire dans la politique étrangère et de sécurité commune de l'Union européenne. Celle-ci combine le dialogue politique et critique au sujet de la Tchétchénie et la coopération visant à l'établissement d'institutions démocratiques en Russie.

La suspension du droit de vote de la Russie en Comité des ministres du Conseil de l'Europe est une solution qui a déjà été envisagée mais qui s'est révélée contre-productive. Elle n'est donc pas indiquée, elle porterait par ailleurs préjudice à la

geldende consensusregel in het gedrang zou brengen.

België wil dat de EU haar humanitaire hulp aan de bevolking blijft voortzetten en dat de Russische Federatie deze hulp blijft helpen verspreiden.

De EU steunt ook de Raad van Europa in het verzamelen en het onderzoeken van individuele klachten in de Tsjetsjeense republiek, die dan verder worden opgevolgd door lokale gerechtelijke autoriteiten.

Het departement Buitenlandse Betrekkingen heeft 50.000 euro uitgetrokken voor een seminarie georganiseerd door de heer Gil-Robles, over de bescherming van de rechten van de mens bij de heropbouw van de Tsjetsjeense republiek. Dit seminarie bevorderde de contacten tussen de strijdende partijen en droeg zo bij in de zoektocht naar vrede. Er werd ook besloten een deskundige van het departement bij de heer Gil-Robles af te vaardigen om hem te assisteren.

Inzake humanitaire hulp heeft het departement in 2000 een reizende medische bus gefinancierd ten bedrage van 10.000 euro. De bus dient voor vluchtelingenkampen in Ingoesjië en blijkt optimaal te werken. Andere vragen om financiële hulp door Belgische NGO's zullen aandachtig onderzocht worden.

07.04 **Ferdie Willems** (VU&ID): Ik betreur het dat blijkbaar verwarring heerst over de brief van *Human Rights Watch*. De organisatie zegt geen reactie te hebben gehad vanwege de minister.

07.05 Minister **Louis Michel** (Nederlands): De brief werd wel degelijk een jaar geleden al beantwoord. Ik zal het bewijs zo snel mogelijk leveren.

07.06 **Ferdie Willems** (VU&ID): Ik sluit me aan bij de analyse van de minister inzake de definitie van terrorisme versus vrijheidsstrijd.

Inzake de humanitaire hulp, zitten we in een impasse. De hulpverleners geraken niet ter plaatse wegens de gevaarlijke situatie.

Het incident is gesloten.

08 **Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het lot van een Antwerpse verpleger die in Saudi-Arabië al meer dan een jaar in de cel**

La Belgique souhaite que l'Union européenne poursuive son aide humanitaire à la population et que la Fédération de Russie continue de collaborer à cette aide.

L'Union européenne soutient également l'assistance que le Conseil de l'Europe apporte à la collecte et à l'examen de plaintes individuelles en République tchétchène, plaintes auxquelles une suite doit être donnée par les autorités judiciaires locales.

Le département des Affaires étrangères a co-financé à hauteur de 50.000 euros un séminaire, organisé par M. Gil-Robles, sur le thème "Protection et respect des droits de l'homme comme base de la reconstruction démocratique en République tchétchène". Ce séminaire a favorisé les contacts entre les deux parties et a contribué à la recherche de la paix. J'ai aussi décidé de détacher un spécialiste de mon département auprès de M. Gil-Robles pour l'assister dans ses travaux.

Quant à l'aide humanitaire, mon département avait financé en 2000 un bus médical itinérant dans les camps de réfugiés en Ingouchie pour une valeur de 10.000 euros. Ce bus continue de fonctionner de manière optimale. J'examinerai attentivement d'autres demandes d'appui financier introduites par des ONG belges.

07.04 **Ferdie Willems** (VU&ID): Je regrette qu'une certaine confusion semble régner au sujet de la lettre de *Human Rights Watch*. Aux dires de cette organisation, il n'y aurait pas eu de réaction du ministre.

07.05 **Louis Michel**, ministre: (en néerlandais): On a répondu à cette lettre, il y a un an de cela. J'en fournirai la preuve le plus rapidement possible.

07.06 **Ferdie Willems** (VU&ID): Je souscris à l'analyse du ministre concernant la définition du terrorisme par opposition à la lutte pour la libération.

En matière d'aide humanitaire, nous sommes dans l'impasse. La situation est trop dangereuse pour se rendre sur place.

L'incident est clos.

08 **Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le sort d'un infirmier anversoïse détenu en Arabie Saoudite depuis plus d'un an"**

zit" (nr. 6471)

08.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Meer dan een jaar geleden stelde ik reeds een vraag over een jonge Antwerpse verpleger, Raf Schyvens, die al een jaar in Saoedi-Arabië gevangen zit, waar hij verdacht wordt van medewerking aan bomaanslagen die het werk zijn van Al Qaeda. De betrokkene heeft steeds volgehouden dat hij enkel ter hulp snelde bij een bomaanslag.

Er zijn berichten over foltering, intimidatie, afgedwongen bekentenissen en dergelijke in de Saoedische gevangenissen.

Naar verluidt zou het hier niet eens gaan over Al Qaeda, maar over een afrekening tussen alcoholsmokkelaars.

Raf Schyvens zit al meer dan een jaar in de cel, maar is officieel nog steeds niet in verdenking gesteld. Wat doet België om hem bij te staan?

08.02 Minister Louis Michel (Nederlands): Sedert zijn arrestatie op 6 december 2000 wegens alcoholsmokkel en bomaanslagen, verblijft de heer Schyvens in voorlopige hechtenis in Ryadh. De datum voor een eventueel proces is niet bekend.

Een lid van de Belgische ambassade heeft de heer Schyvens voor het eerst bezocht op 24 januari 2001. Sindsdien zijn er elke maand bezoeken geweest.

De heer Schyvens mag brieven van familie ontvangen, evenals boeken. Hij mag zelf brieven naar zijn familie schrijven. Alles wordt op voorhand gescreend door de Saoedische autoriteiten. Dat geldt ook voor de vragen die door het ambassade lid aan de gevangene worden gesteld.

De heer Schyvens heeft een Saoedische raadsman toegewezen gekregen. De gevangene verklaarde dat hij niet slecht werd behandeld en niet werd gefolterd. Volgens onze ambassade vertoont hij geen uiterlijke tekenen van foltering. De heer Schyvens verblijft in een eenpersoonscel, wordt geregeld gelucht en medisch gecontroleerd.

Hij heeft niet het recht kranten of tijdschriften in te zien, zodat hij eventuele berichten over zichzelf niet kan lezen.

De familie wordt permanent op de hoogte gehouden van zijn toestand.

De aanvankelijk strakke houding van de Saoedi's is,

(n° 6471)

08.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Il y a plus d'un an, j'avais déjà posé une question au sujet d'un jeune infirmier anversois, M. Raf Schyvens, qui était incarcéré depuis un an en Arabie Saoudite où il est suspecté d'avoir participé à des attentats à la bombe perpétrés par Al-Qaida. L'intéressé a toujours soutenu qu'il secourait simplement les victimes lors des attentats à la bombe.

On fait état de tortures, d'intimidations, d'aveux extorqués et autres dans les prisons saoudiennes.

Il nous revient qu'Al-Qaida serait en fait étranger à ces événements et qu'il s'agirait plutôt d'un règlement de comptes entre trafiquants d'alcool.

Raf Schyvens est détenu depuis plus d'un an, mais n'a toujours pas été inculpé officiellement. Quelles initiatives la Belgique entreprend-elle pour lui venir en aide?

08.02 Louis Michel , ministre (en néerlandais): Depuis son arrestation le 6 décembre 2000 pour trafic d'alcool et attentats à la bombe, M. Schyvens demeure en détention provisoire à Riyad. La date d'un éventuel procès n'est pas connue.

Un membre de l'ambassade belge a rendu visite pour la première fois à M. Schyvens le 24 janvier 2001. Depuis, des visites ont eu lieu chaque mois.

L'intéressé peut recevoir du courrier de sa famille, ainsi que des livres. Il a même le droit d'écrire à sa famille. Tout est d'abord contrôlé par les autorités saoudiennes. Cela est également vrai pour les questions posées au détenu par le membre de l'ambassade.

M. Schyvens s'est vu attribuer un avocat saoudien. Le détenu a déclaré ne pas avoir été maltraité ni torturé. Selon l'ambassade belge, il ne présente aucun signe extérieur de torture. M. Schyvens séjourne dans une cellule d'une personne, peut régulièrement s'aérer et est suivi médicalement.

Il n'a pas le droit de consulter de journaux ni de revues. Il ne peut donc prendre connaissance d'éventuelles informations le concernant.

La famille de l'intéressé est en permanence tenue au courant de la situation du détenu.

L'attitude intransigeante des Saoudiens s'est entre-

na Belgische druk, ondertussen enigszins gemilderd.

temps adoucie en raison des pressions exercées par la Belgique.

08.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): De heer Schyvens durft misschien niet te klagen omdat hij bang is afgeluisterd te worden?

08.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): M. Schyvens n'ose peut-être pas se plaindre parce qu'il craint d'être mis sur écoute.

08.04 Minister Louis Michel (Nederlands): Dat hij niet klaagt is inderdaad geen garantie dat hij ook goed behandeld wordt. Ik kan u slechts meedelen wat ik weet. We volgen alles zo zorgvuldig mogelijk, de Saoedische overheid weet dat.

08.04 Louis Michel , ministre (en néerlandais): J'admets que l'absence de plaintes ne constitue pas une garantie du traitement décent de l'intéressé. Je ne peux toutefois vous faire part que des faits qui me sont connus. Nous suivons cette affaire le plus attentivement possible et les autorités saoudiennes en sont bien conscientes.

08.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Vijftien maanden gevangenschap zonder een officiële inbeschuldigingstelling is al een foltering op zich. Voeg daarbij de volledige afzondering van de buitenwereld. Ik ben daarom van oordeel dat de diplomatieke druk moet worden opgedreven.

08.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Une réclusion de quinze mois sans accusation officielle constitue déjà une forme de torture à laquelle s'ajoute encore l'isolement par rapport au monde extérieur. Je suis dès lors d'avis qu'il convient de renforcer la pression diplomatique.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De vergadering wordt gesloten om 12.59 uur.

La séance est levée à 12.59 heures.